

BEVOR SIE BEGINNEN

FOLGENDES IST ZUR SICHERHEIT IMMER ZU BEACHTEN

- Dieses Haushaltsgerät ist zur Verwendung durch fachkundige oder geschulte Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder zur gewerblichen Nutzung durch Laien vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung mit dem Kältemittel R290 (Propan) ausgelegt.
- Der Kältemittelkreislauf ist hermetisch abgedichtet. Nur ein qualifizierter Techniker darf Wartungsarbeiten durchzuführen!
- Lassen Sie das Kältemittel nicht in die Atmosphäre entweichen.
- R290 (Propan) ist brennbar und schwerer als Luft.
- Es sammelt sich zunächst in tiefliegenden Bereichen an, kann jedoch von Ventilatoren umgewälzt werden.
- Wenn Propangas vorhanden ist oder auch nur vermutet wird, dürfen ungeschulte Personen nicht versuchen, die Ursache zu finden.
- Das im Gerät verwendete Propangas ist geruchlos.
- Das Fehlen eines Geruchs bedeutet nicht, dass kein Gas ausgetreten ist.
- Wenn ein Leck festgestellt wird, evakuieren Sie sofort alle Personen aus dem Geschäft, lüften Sie den Raum und kontaktieren Sie die örtliche Feuerwehr, um sie darüber zu informieren, dass ein Propanleck aufgetreten ist.
- Lassen Sie keine Personen wieder in den Raum, bis der qualifizierte Servicetechniker eingetroffen ist und dieser bestätigt, dass es sicher ist, den Raum wieder zu betreten.
- Es dürfen keine offenen Flammen, Zigaretten oder andere mögliche Zündquellen im Inneren oder in der Nähe der Geräte verwendet werden.
- Die Komponenten sind für Propan ausgelegt und funkenfrei sowie nicht zündfördernd. Komponenten dürfen nur durch identische Ersatzteile ausgetauscht werden.

NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU EINER EXPLOSION, TOD, VERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

FÜR IHRE SICHERHEIT

! WARNUNG

Ihre Sicherheit ist uns wichtig!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch und machen Sie sich vor der Bedienung Ihres Geräts vollständig mit dessen Inhalt vertraut. Kanäle, die an ein Gerät angeschlossen sind, dürfen keine potenzielle Zündquelle enthalten.

Maßnahmen zur Vermeidung übermäßiger Vibrationen oder Pulsationen an den Kältemittelleitungen, Schutzvorrichtungen, Rohrleitungen und Armaturen sind möglichst vor ungünstigen Umwelteinflüssen zu schützen, beispielsweise vor Wasseransammlungen und Einfrieren von Entlastungsleitungen oder der Ansammlung von Schmutz und Ablagerungen.

Vorkehrungen zur Ausdehnung und Kontraktion langer Rohrleitungen müssen getroffen werden.

Rohrleitungen in Kältesystemen müssen so ausgelegt und installiert sein, dass die Wahrscheinlichkeit von hydraulischen Stößen, die das System beschädigen können, ausgeschlossen sind.

Magnetventile müssen korrekt in der Verrohrung positioniert sein, um hydraulische Stöße zu vermeiden, und nicht flüssige Kältemittel blockieren, sofern keine ausreichende Entlastung vorgesehen ist.

Stahlrohre und Bauteile müssen vor dem Anbringen der Isolierung mit einer rostfreien Beschichtung gegen Korrosion geschützt werden.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM BETRIEB

WARNUNG - Um Feuer, Stromschlag und Verletzungen sowie Sachschäden zu vermeiden:

- Bitte lassen Sie die mobile Klimaanlage mindestens 24 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie sie anschließen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät muss während der Wartung vom Stromnetz getrennt werden.
- Betreiben Sie das Gerät stets an einer Stromquelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung, Frequenz und Nennleistung.
- Verwenden Sie stets eine Schutzkontaktsteckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Reinigen oder wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Verhindern Sie, dass Wasser auf das Gerät gelangt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie es weder Regen, Feuchtigkeit noch anderen Flüssigkeiten aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Kippen oder drehen Sie das Gerät nicht um.
- Ziehen Sie nicht den Netzstecker, während das Gerät in Betrieb ist.

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Verwenden Sie weder ein Verlängerungskabel noch einen Adapterstecker.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Klettern und sitzen Sie nicht auf dem Gerät.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass ein.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es umgefallen, beschädigt oder Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit chemischen Mitteln.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät weit entfernt von offenen Flammen, brennbaren oder explosiven Gegenständen aufgestellt wird.
- Das Gerät ist gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften zu installieren.
- Verwenden Sie keine Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem sich keine kontinuierlich betriebenen Quellen befinden (zum Beispiel offene Flammen, ein betriebenes Gasgerät oder ein betriebenes elektrisches Heizgerät).
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Beschädigungen verhindert werden.
- Durchstechen oder verbrennen Sie das Gerät nicht, auch nicht nach Gebrauch.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Leitungen müssen vor mechanischen Beschädigungen geschützt werden und dürfen bei Modellen mit 9000 BTU nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, der kleiner als 8,6 m² ist. Installieren Sie das Gerät bei Modellen mit 7000 BTU in Räumen, die größer als 4 m² sind.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht.
- ⚠ Jede Person, die an der Arbeit an oder am Öffnen eines Kältemittelkreislaufs beteiligt ist, muss über ein gültiges, aktuelles Zertifikat einer branchen anerkannten Prüfbehörde verfügen, das ihre Kompetenz zur sicheren Handhabung von Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Prüfspezifikation bestätigt.
- ⚠ Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung weiteren fachkundigen Personals erfordern, sind unter der Aufsicht einer für den Umgang mit entzündlichen Kältemitteln zuständigen Person durchzuführen.

FÜR IHRE SICHERHEIT

SICHERHEITSHINWEISE ZUM BETRIEB

Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR WARTUNG

Bitte befolgen Sie diese Warnhinweise bei Wartungsarbeiten an einem Gerät mit R290.

1. Überprüfungen des Bereichs

Vor Beginn der Arbeiten an Systemen mit brennbaren Kältemitteln sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um das Risiko einer Entzündung zu minimieren. Für Reparaturen am Kältesystem sind vor Beginn der Arbeiten die folgenden Vorsichtsmaßnahmen einzuhalten.

2. Arbeitsablauf

Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko zu minimieren, dass während der Arbeiten entzündliches Gas oder Dampf vorhanden ist.

3. Arbeitsbereich allgemein

Das Wartungspersonal und sonstige Personen, die im unmittelbaren Arbeitsbereich tätig sind, müssen über die Art der durchgeführten Arbeiten unterrichtet werden. Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich muss abgesperrt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle brennbarer Stoffe abgesichert wurden.

4. Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Arbeitsbereich ist vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittelmelder zu überprüfen, damit der Techniker über potenziell entzündliche Atmosphären informiert ist. Achten Sie darauf, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. keine Funken erzeugen, ausreichend abgedichtet oder eigensicher sind.

5. Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn an der Kälteanlage oder an zugehörigen Teilen Schweißarbeiten durchgeführt werden, muss geeignetes Feuerlöschgerät griffbereit vorhanden sein. Halten Sie einen Pulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Befüllbereichs bereit.

6. Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten an einem Kältesystem durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen keine Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu Feuer oder Explosion führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauchen, müssen während Installation, Reparatur, Demontage und Entsorgung, bei denen brennbares Kältemittel möglicherweise in die Umgebung freigesetzt wird, ausreichend weit vom Einsatzort entfernt gehalten werden. Vor Arbeitsbeginn ist der Bereich um das Gerät zu überprüfen,

um sicherzustellen, dass keine brennbaren Stoffe oder Zündquellen vorhanden sind. Schilder mit der Aufschrift „Rauchen verboten“ müssen angebracht werden.

7. Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie das System öffnen oder heiße Arbeiten durchführen. Während der gesamten Arbeitszeit muss eine gewisse Belüftung aufrechterhalten werden. Die Belüftung muss das freigesetzte Kältemittel sicher verteilen und es vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ableiten.

8. Überprüfungen der Kälteanlage

Wenn elektrische Bauteile ausgetauscht werden, müssen diese für den vorgesehenen Zweck geeignet und gemäß den korrekten Spezifikationen ausgeführt sein. Zu jeder Zeit sind die Wartungs- und Reparaturanleitung des Herstellers einzuhalten. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung des Herstellers.

Die folgenden Prüfungen sind bei Installationen mit brennbaren Kältemitteln anzuwenden:

- Die Kältemittelfüllmenge richtet sich nach der Größe des Raums, in dem die kältemittelhaltigen Bauteile installiert sind.
- Die Lüftungsanlage und die Auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht blockiert.
- Wenn ein indirekter Kältekreislauf verwendet wird, ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen.
- Die Kennzeichnung am Gerät bleibt weiterhin sichtbar und lesbar. Beschriftungen und Schilder, die unleserlich sind, müssen ausgetauscht werden.
- Kältemittelleitungen oder -komponenten sind an einer Stelle zu installieren, an der sie voraussichtlich nicht mit Substanzen in Kontakt kommen, die die kältemittelführenden Bauteile korrodieren können, es sei denn, die Bauteile bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder entsprechend gegen Korrosion geschützt sind.

9. Überprüfungen elektrischer Geräte

Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten umfassen anfängliche Sicherheitsprüfungen und Verfahren zur Bauteilinspektion. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit gefährden könnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben ist. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber ein Weiterbetrieb erforderlich ist, muss eine geeignete vorübergehende Lösung gefunden werden. Dies ist dem Eigentümer der Ausrüstung zu melden, damit alle Beteiligten informiert sind.

Die anfänglichen Sicherheitsprüfungen umfassen:

- Die Kondensatoren werden entladen: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um Funkenbildung zu vermeiden.
- Während des Ladens, Rückgewinnens oder Spülens des Systems dürfen keine spannungsführenden elektrischen Bauteile oder Leitungen freiliegen.
- Die Kontinuität des Schutzleiters muss gewährleistet sein.

⚠️ WARNUNG!

Installieren Sie das Gerät bei Modellen mit 7000 BTU in Räumen, die größer als 4 m² sind.

Installieren Sie das Gerät bei Modellen mit 9000 BTU in Räumen, die größer als 8,8 m² sind.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann.

ⓘ HINWEIS!

Der Hersteller kann ein anderes geeignetes Beispiel liefern oder zusätzliche Informationen zum Kältemittelgeruch bereitstellen.